

ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ОТВЕТЧИКА, ЖЕЛАЮЩЕГО ПОДАТЬ АПЕЛЛЯЦИЮ

1. Раздел 23 главы 218 Основного закона штата Массачусетс (приведенный ниже) разрешает ответчику подавать апелляцию по решению мирового судьи касательно искового требования на небольшую сумму для рассмотрения судьей или присяжными суда первой инстанции. В случае требования рассмотрения дела судьей вы в будущем потеряете право на судебное рассмотрение присяжными.

2. Обычно истец не имеет права подавать апелляцию по исковому требованию на небольшую сумму. Тем не менее истец может подавать апелляцию по решению мирового судьи касательно **встречного искового требования**, выдвинутого ответчиком против истца.

3. Чтобы подать апелляцию, необходимо заполнить и подать данный бланк или эквивалентное апелляционное исковое требование **в течение 10 дней** с момента получения сообщения о судебном решении мирового судьи. Выходные и праздничные дни учитываются при расчете 10-дневного периода, но если десятый день приходится на субботу, воскресенье или официальный нерабочий день, апелляционное исковое требование можно подать на следующий рабочий день. Заполненный бланк подается в секретариат мирового судьи того суда, который рассматривал исковое требование на небольшую сумму. В течение 10-дневного периода также необходимо уплатить 25 долл. США за регистрацию апелляции согласно разделу 23 главы 218 Основного закона. Платежный чек выписывается на имя «секретаря мирового судьи». Кроме того, обычно в течение 10 дней необходимо оставить обязательство возместить понесенные другой стороной издержки по апелляции в сумме 100 долл. США. См. раздел 23 ниже, чтобы узнать, в каких случаях требуется более значительная сумма для покрытия обязательства и когда она не требуется. Все эти процедуры необходимо выполнить вовремя, иначе апелляция будет отклонена.

4. Вы имеете право на судебное рассмотрение судьей или присяжными **только оспариваемых вопросов, относящихся к фактам**. Согласно разделу 23 вы обязаны указать эти оспариваемые факты в апелляционном искомом требовании. Если судья обнаружит, что в этом искомом требовании не оспариваются никакие юридически значимые факты, он может принять решение по вашей апелляции без присяжных и без проведения заседания, используя процедуру, известную как «упрощенное судопроизводство», которая позволяет судье применить закон к неоспариваемым фактам. **Вы должны быть готовы проинформировать судью о соответствующих фактах, с которыми согласны истец и ответчик, и тех, которые оспариваются.**

5. Обычно предыдущее решение мирового судьи служит первичным доказательством в ходе рассмотрения дела судьей или присяжными. Это означает, что судье или присяжным сообщат решение мирового судьи. Это также означает, что судья или присяжные могут повторно решить дело в пользу истца, даже если истец полностью полагается на предыдущее решение мирового судьи, не предоставляя других доказательств на рассмотрение судьи или присяжных.

6. Некоторые типы исковых требований не подлежат слушанию в суде присяжных, включая исковые требования, поданные согласно Закону о защите прав потребителей штата Массачусетс (Основной закон, глава 93A). В случае подачи запроса на рассмотрение подобного искового требования в суде присяжных судья по собственному усмотрению может передать апелляцию на суд присяжных (для вынесения юридически обязывающего или консультативного вердикта) или принять решение самостоятельно без их привлечения.

7. Вы получите уведомление из секретариата мирового судьи относительно того, когда необходимо будет посетить распорядительное совещание суда перед началом слушания дела или само слушание. В случае изменения вашего адреса, сообщите об этом в секретариат мирового судьи.

Выдержки из раздела 23 главы 218 Основного закона (с изменениями от 1992 г., гл. 379)

Истец, начинающий дело по процедуре [подачи искового требования на небольшую сумму], должен считаться лицом, отказавшимся от судебного рассмотрения присяжными и права подачи апелляции на суд шести присяжных заседателей в департаменте окружного суда. Тем не менее, если апелляция по указанному делу подается на рассмотрение шестью присяжными заседателями в департаменте окружного суда ответчиком, о чем говорится далее в этом документе, истец также получает право требовать судебного рассмотрения шестью присяжными.

Ответчик имеет право в течение десяти дней после получения решения мирового судьи обратиться в суд, в котором обжаловалось дело, с исковым требованием для рассмотрения присяжными или, в качестве альтернативы, судьей. Он обязан подать письменное показание под присягой (аффидевит) о наличии в деле вопросов, относящихся к фактам и правам, требующих рассмотрения присяжными заседателями или судьей, указав все соответствующие подробности и подтвердив честность своих намерений.

Подав требование на рассмотрение дела присяжными заседателями или судьей, ответчик также обязан уплатить двадцать пять долларов США за передачу дела в суд департамента, в который подана апелляция по делу, а также оставить обязательство на покрытие суммы штрафной неустойки, составляющей сто долларов США, с гарантией или гарантиями, которые могут быть приняты истцом, секретарем или помощником секретаря департамента окружного суда и подлежат оплате в пользу других сторон, участвующих в деле, с условием удовлетворения любого решения или покрытия всех расходов в соответствии с возможными требованиями в отношении ответчика со стороны шести присяжных или судьи, рассматривавших указанное дело, через тридцать дней после принятия решения. Несмотря на сказанное выше, согласно [разделу 15B главы 186 Основного закона] при рассмотрении любого дела, инициированного лицом, нанимающим жилое помещение, обязательство должно выдаваться на сумму, в три раза превышающую сумму залогового депозита или остаточной задолженности, за которые отвечает наниматель, плюс проценты, начисляемые с даты внесения платежа, на уровне пяти процентов, а также судебные расходы и сумму, соответствующую разумной стоимости предоставленных услуг адвоката, если их предоставление имело место или ожидается в ходе рассмотрения апелляции.

Решение в пользу истца, принятое в департаменте окружного суда, должно служить первичным доказательством в пользу истца в ходе рассмотрения дела шестью присяжными заседателями или судьей. В ходе слушания дела истец может, но не обязан, предоставить дополнительные доказательства.

Предоставление обязательства ответчиком не требуется [...] при рассмотрении деликтного иска относительно права собственности, эксплуатации, технического обслуживания, контроля или использования механического транспортного средства или автоприцепа, как указано в [разделе 1 главы 90 Основного закона], если выплата расходов по возможному решению суда, вынесенному против ответчика, полностью или частично покрывается гарантией ответственности за транспортное средство или полисом либо депозитом в соответствии с [разделом 34D главы 90 Основного закона].

Суд может отменить требование о предоставлении обязательства на сумму сто долларов США, если не имеет сомнений в отсутствии у ответчика достаточных средств для покрытия обязательства и если подача апелляции не будет явно необоснованной.